

合羽橋 驚愕の店 5 選

合羽橋 特選 5 家令人驚豔的商店

調理や飲食店関係のものなら揃わないものはない、といわれる「かつば橋商店街」。800 メートルほどの道路の両側に 170 店以上の店が並んでいる。プロが使う一流品から日常で使える料理道具まで専門店街ならではの品揃えは圧巻だ。

號稱如果要找料理或飲食店相關的東西，沒有找不到、或種類不齊全的「合羽橋商店街」。長達 800 多公尺的道路兩側林立著 170 家以上的商店。從專業在使用的流用品，到日常生活都會用到的料理道具，專門商店品項的多樣化為其最有特色的地方。

巨大なコック像が目印の食品厨房用品店
有巨大的廚師像為地標的餐具、厨房用品店

かつば橋道具街の南側入り口にある食器厨房用品の卸売店。ビルの屋上にある「ジャンボコック」像は、かつば橋道具街のシンボルだ。和食、洋食、中華の各種テーブルウェアやカトラリー、漆器や木製品など幅広い品揃えを誇っており、お子様ランチシリーズなどオリジナルの商品も人気となっている。所せましと商品が並ぶジャングルのような店内で掘り出し物を見つけるのも楽しみのひとつだ。

這是位於合羽橋商店街南側入口的餐具、厨房用品的批發店。大樓屋頂上的「巨大的廚師」像，就是合羽橋商店街的地標。店家以擁有日式料理、西式料理、中華料理的各種餐具或刀叉用具、漆器或木製品等廣泛的商品而引以為傲，兒童餐系列等原創的商品也非常的人氣。如果可以在商品擺設得宛如叢林般的狹窄店內，尋找到意想不到的珍品的話也不失為是一種樂趣！

日本各地の和陶器を手頃な価格で！
用隨手可得的價格購買日本各地的和陶器！

「和の器 田窯」は有田、九谷、益子、美濃など日本各地の窯元から直接買い付けを行っている和陶器の専門店。伝統的な和陶器の技法や絵柄を用いた器を中心に、名窯の逸品から、マグカップや茶碗、小皿など日常的に使えるものまで幅広く取り扱っている。店頭には掘り出し物が並んでいるのでチェックしよう。

「和之器 田窯」是從有田、九谷、益子、美濃等，日本各地的窯戶直接收購而來的和陶器的專門店。以採用傳統和陶器的技法和花樣的器皿為中心，範圍從名窯的逸品到馬克杯和茶碗、小器皿等日常生活中用得到的東西，應有盡有。店面會有一些意想不到的商品排列在商店門口，有去的話記得要挖寶看看喔！

本物そっくりな食品サンプルに驚き！
讓人大吃一驚，和真的一模一樣的食物模型！

もともとは飲食店のメニューをわかりやすく伝えるために作られていた「食品サンプル」。近年では、精巧でリアルな見た目が「かわいい」と、若い世代や外国人観光客にも人気だ。「元祖食品サンプル屋」では食品サンプルはもちろん、寿司そっくりのマグネットや煎餅のキーリングなどのオリジナル商品や手作りキット「さんぶるん」なども販売している。

本來是為了使餐廳的菜單讓客人更容易瞭解而製作的「食物模型」。近年來，因外觀製作得精巧且真實，一看就讓人覺得「超可愛」！所以無論是在年輕人或外國觀光客當中，都非常地受到歡迎。在「元祖食物模型屋」裡，除了食物模型之外，還有和壽司一模一樣的磁鐵和煎餅的鑰匙圈等原創商品，也有販賣可以自己動手做的「SANPURUN」模型道具等。

昔ながらの江戸和菓子は絶品
自古至今的絶品-江戸和菓子

「江戸昔菓子 あさくさ梅源」は、かつば橋通りの裏手にある創業 100 年を超える菓子店。店内には、あんこや芋を使った昔懐かしい和菓子が並ぶ。小豆は北海道産、サツマイモは九州や四国、千葉などからその時期にもっとも美味しいものを取り寄せるなど、厳選した素材を使用している。「あん」は小ぶりの銅鍋を使って練り上げるなど、創業以来変わらない製法にこだわり、仕込みから仕上げまでのすべてを人の手で行う。手間をかけてつくる和菓子はどれも絶品だ。

「江戸昔菓子 ASAKUSA 梅源」是位於合羽橋商店街的內側，創業超過 100 年的菓子店。店內陳列著使用了紅豆餡和番薯等，令人懷念的古早味和菓子。紅豆是北海道產，紅番薯是從九州和四國、千葉等地所送來當季最美味、精挑細選出來的嚴選素材。「內餡」則是用小型銅鍋精煉等方式，堅持自創業以來未曾改變的製作方式，從開始備料到完成，全都以純手工製成。經由繁雜的程序所製作的和菓子每一個都是極品。

料理が楽しくなる道具がたくさん！
有很多讓料理變得更有趣的道具！

「釜淺商店」は 1908 年創業の料理道具店。店内には包丁や南部鉄器をはじめ、釜、行平鍋、フライパン、竹ざる、おろし金などプロ御用達のものから家庭で日常的に使えるものまで、さまざま道具がズラリと並ぶ。選び抜かれた商品はデザインの美しさはもちろん、使い込む程に手に馴染む良質なものが豊富に揃う。実際に手に取って、触れてみて選ぶのがおすすめだ。

「釜淺商店」是 1980 年創業的料理用具店。店內以菜刀等南部鐵器為首，釜(鐵鍋)、雪平鍋、平底鍋、竹簍、研磨器等，從專業御用的到一般家庭日常用得到的東西，各式各樣的廚具一面排開。被選出的商品除了有著漂亮的設計外，擁有越用越順手的優質品一應俱全。建議您拿在手上，實際觸摸看看後再做挑選。

Komatsupeiei 新到